

SCENE 6 • NUMBER 7

Az adatlap

Your first real morning in the flat. Early, somebody knocks. It is Ilona, with a pen and a printed form under her arm.

ANSWER KEY

LISTENING & UNDERSTANDING

L1) WHO SAYS IT: 1b, 2a, 3b

L2) WHAT DOES IT MEAN: 1a, 2a, 3b

L3) HOW DO YOU SAY IT: 1b, 2b, 3b

L4) PUT THE WORDS IN ORDER: Bocsánat, nem értem. Lassabban, kérem., Németül és angolul. És egy kicsit magyarul., Tessék. Ez az öné.

L5) WHAT HAPPENS FIRST: 1: 35142

Words: Az adatlap

VOCABULARY & WRITING

W1) WHAT DOES IT MEAN?: 1c, 2c, 3b, 4b, 5b, 6b

W2) COMPLETE THE CONVERSATION: 1: Jó, 1: Jó, 1: Itt, 1: Igen, 1: Név

W3) CIRMI, HERE'S A FORM! WHERE ARE YOU FROM?: 1: adatlap, 2: Magyarországról, 3: munkája, 4: főnök

Grammar: Németül, magyarul

GRAMMAR

G1) NOTICE THE USEFUL PATTERN: 1) beszélek, 2) beszélsz, 3) beszél, 4) beszélünk

G2) CHOOSE THE FORM 1: 1a, 2c, 3b, 4b, 5c, 6c, 7b, 8b, 9b, 10a

G3) RECALL THE FORM 1: 1: beszélek, 1: beszélsz, 1: beszél, 1: beszélünk, 1: beszéltek, 1: beszélnek, 1: beszélsz, 1: beszél, 1: beszéltek

G4) BUILD A SENTENCE: Én beszélek magyarul., Te beszélsz németül., Ő beszél angolul., Mi beszélünk magyarul., Ti beszéltek magyarul., Ők beszélnek magyarul.

G5) WHAT WOULD YOU SAY?: 1a, 2a, 3a, 4a

G6) CONNECT MESSAGES AND MEANINGS: 1d, 2c, 3b, 4a, 5f, 6e

Translation

■ Good morning! May I come in?

○ Good morning, Ilona néni! Yes, please come in.

She holds up a pen and a printed form.

■ Here's a form. Every new neighbour fills in a form.

○ A form? Now?

■ Yes, yes, now. It'll be quick!

She reads out the whole form in one breath.

Now she speaks very, very slowly.

■ Name, surname, where are you from, what languages do you speak, what do you do?

○ Sorry, I don't understand. Could you speak more slowly?

■ All right... Sur-name?

○ My surname is Becker.

■ Letter by letter, please.

○ B, E, C, K, E, R.

■ Once more, please. Slowly.

○ B, E, C, K, E, R.

■ And where are you from?

○ I'm from Germany, from Hamburg.

She is delighted, and talks even faster.

■ Which languages do you speak?

○ German and English. And a little Hungarian.

■ Hungarian? You speak Hungarian! Very, very good!

○ Only a little! And more slowly, please!

■ All right, all right. And what do you do?

○ I am... How do you say my job in Hungarian?

■ An engineer. I know.

From her cardigan pocket she takes a small brass name plate for your letterbox.

■ Here. This is for you.

○ My surname! But... you already know everything!

○ So what's the form for?

She holds out a small brass name plate for your letterbox. Your surname is on it, already spelled right. The form under her arm is still empty.